

## Y Pwyllgor Cyllid

---

Lleoliad:

**Ystafell Bwyllgora 2 – y Senedd**

---

Dyddiad:

**Dydd Mercher, 2 Gorffennaf 2014**

---

Amser:

**09.00**

---

Cynulliad  
Cenedlaethol  
Cymru

National  
Assembly for  
Wales



I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch â:

**Bethan Davies**

Clerc y Pwyllgor

029 2089 8120

[PwyllgorCyllid@cymru.gov.uk](mailto:PwyllgorCyllid@cymru.gov.uk)

---

### Agenda

---

#### 1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau a dirprwyon (09:00)

#### 2 Craffu ar Gynnig y Gyllideb Atodol 2014–2015 (09:00–10:00)

(Tudalennau 1 – 72)

FIN(4)–13–14 (papur 1)

FIN(4)–13–14 (papur 2)

FIN(4)–13–14 (papur 3)

Briff ymchwil

Jane Hutt AC – Y Gweinidog Cyllid

Jo Salway – Dirprwy Gyfarwyddwr Cyllidebu Strategol, Llywodraeth Cymru

Matt Denham–Jones – Pennaeth Rheoli a Chofnodi Cyllidebau Ariannol, Llywodraeth Cymru

Jeff Andrews – Cynghorydd Polisi Arbenigol

#### 3 Cyllideb Ddrafft y Llywodraeth Cymru 2015–16 (10:00–10:30)

(Tudalennau 73 – 76)

Briff ymchwil

Jane Hutt AC – Y Gweinidog Cyllid

Jo Salway – Dirprwy Gyfarwyddwr Cyllidebu Strategol, Llywodraeth Cymru

Matt Denham-Jones – Pennaeth Rheoli a Chofnodi Cyllidebau Ariannol, Llywodraeth Cymru

Jeff Andrews – Cynghorydd Polisi Arbenigol

#### **4 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd o'r cyfarfod ar gyfer y canlynol: (10:30)**

Eitemau 5 ac 6

#### **5 Craffu ar Gynnig y Gyllideb Atodol 2014–2015: Trafod y dystiolaeth a gafwyd (10:30–11:15)**

#### **6 Blaenraglen waith: Hydref 2014 (11:15–12:00) (Tudalennau 77 – 85)**

FIN(4)-13-14 (papur 4)

---

# **Cynnig y Gyllideb Atodol 2014-15**

---

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru gan y Gweinidog Cyllid*

*Mehefin 2014*

## Cynnig y Gyllideb Atodol

### Gofynnir i'r Cynulliad gytuno ar y canlynol

“1. Gwneir y penderfyniad hwn ar gyfer y flwyddyn sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2015 gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru (“y Cynulliad”) yn unol ag Adran 126 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006.

### Llywodraeth Cynulliad Cymru

2. Awdurdodir Llywodraeth Cynulliad Cymru -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronuss) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2015 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Atodlen 1, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 yr Atodlen honno;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, yn y categorïau adnoddau cronuss a nodir yng Ngholofn 1 o bob Rhan o Atodlen 2, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2015, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o bob Rhan o'r Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir ar gyfer pob Rhan o'r Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn Atodlen 1, hyd at derfyn y gofyniad net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

3. Er gwaethaf paragraffau 2(a) a (b), caiff yr adnoddau y gellir eu defnyddio ar gyfer y gwasanaethau a'r dibenion a bennir yng Ngholofn 1 o Atodlen 1 (neu, fel y bo'n briodol, yng Ngholofn 2 o bob Rhan o Atodlen 2), fod yn uwch na'r swm a bennir yn y cofnod cyfatebol yng Ngholofn 2 o Atodlen 1 (neu, fel y bo'n briodol, ym mhob rhan o Atodlen 2)-

(a) os bodlonir yr amod cyntaf, yn achos adnoddau heb gynnwys adnoddau cronuss, neu

(b) os bodlonir yr ail amod, yn achos adnoddau cronuss.

4. Yr amod cyntaf yw nad yw cyfanswm yr adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronuss) a ddefnyddir yn ystod y flwyddyn ariannol yn dod i ben 31 Mawrth 2015 ar gyfer yr holl wasanaethau a dibenion a bennir yng Ngholofn 1 o Atodlen 1 yn uwch na chyfanswm y symiau a bennir yng Ngholofn 2 o'r Atodlen honno.

5. Yr ail amod yw nad yw cyfanswm yr adnoddau cronuss a ddefnyddir yn ystod y flwyddyn ariannol yn dod i ben 31 Mawrth 2015 ar gyfer yr holl wasanaethau a dibenion a bennir yng Ngholofn 2 o Atodlen 2 yn uwch na chyfanswm y symiau a bennir ar gyfer pob rhan o'r Atodlen honno.

Comisiwn y Cynulliad

## 6. Awdurdodir Comisiwn y Cynulliad -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2015 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 o Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 1 o Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, yn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 o Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2015, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 1 o'r Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir ar gyfer Rhan 1 o'r Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 o Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyniad net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

## 7. Awdurdodir Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2015 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 o Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 2 o Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, yn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 o Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2015, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 2 o'r Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir ar gyfer Rhan 2 o'r Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 o Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyniad net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Archwilydd Cyffredinol Cymru

## 8. Awdurdodir Archwilydd Cyffredinol Cymru -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2015 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 o Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 3 o Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, yn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 o Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2015, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 3 o'r Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir ar gyfer Rhan 3 o'r Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 o Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyniad net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

#### Manyleb y Categorïau o Adnoddau Cronnus

9. Mae'r categorïau o adnoddau cronnus a restrir yng Ngholofn 1 o bob Rhan o Atodlen 2, ac yng Ngholofn 1 o bob Rhan o Atodlen 4, yn gategorïau penodedig at ddibenion Adran 120(2)(a) o'r Ddeddf.”

**Crynodeb o'r Gofynion Adnoddau a Chyfalaf***Gweinidogion Cymru*

<b>Cwmpas</b>	<b>Adnoddau (£000)</b>	<b>Adnoddau Cronnus (£000)</b>
Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol	5,350,137	997,309
Llywodraeth Leol	3,574,929	300
Cymunedau a Threchu Tlodi	212,696	0
Yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth	980,959	42,393
Addysg a Sgiliau	1,995,496	147,750
Cyfoeth Naturiol a Bwyd	402,879	353,795
Tai ac Adfywio	431,299	73,000
Diwylliant a Chwaraeon	133,892	5,338
Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu	347,975	361,644
<b>Cyfanswm yr Adnoddau y Gofynnir Amdanynt a'r Incwm Cronnus mewn perthynas â Gweinidogion Cymru</b>	<b>13,430,262</b>	<b>1,981,529</b>

*Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol*

<b>Cwmpas</b>	<b>Adnoddau (£000)</b>	<b>Adnoddau Cronnus (£000)</b>
Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru	51,348	250
Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru	4,023	6
Archwilydd Cyffredinol Cymru	5,974	17,639
<b>Cyfanswm yr Adnoddau a'r Incwm Cronnus ar gyfer Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol</b>	<b>61,345</b>	<b>17,895</b>



**Atodlen 1 – Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru**

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)</b>	
<b>Colofn 1</b>	<b>Colofn 2</b>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol gan gynnwys hybu neu wella lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol.</p> <p>Cyllid adnoddau a chyfalaf i Fyrddau Iechyd Lleol ac Ymddiriedolaethau GIG Cymru a darparwyr gofal iechyd cysylltiedig; Cyfalaf Difidend Cyhoeddus i Ymddiriedolaethau'r GIG; benthyciadau i Ymddiriedolaethau'r GIG; taliadau am wasanaethau o dan gontract gan gynnwys gwasanaethau deintyddol, offthalmig a fferyllol; gwasanaethau meddygol cyffredinol; cymorth ar gyfer addysg a hyfforddiant; ymchwil a datblygu; gwasanaethau iechyd meddwl; triniaeth ar gyfer clefydau cronig; a mesurau i fynd i'r afael ag Anghydraddoldebau Iechyd; cyllid ar gyfer Cronfa Risg Cymru; cyllid i gefnogi plant a'u teuluoedd, gan gynnwys sefydliadau plant a theuluoedd; Grantiau i gyflenwi'r Strategaeth Camddefnyddio Sylweddau a chymorth i'r Asiantaeth Safonau Bwyd; cymorth i wasanaethau ar gyfer pobl hŷn ac i wasanaethau cymdeithasol a gofalwyr; gwella gwasanaethau cymdeithasol gan gynnwys ariannu Cymdeithas y Cyfarwyddwyr Gwasanaethau Cymdeithasol (ADSS) Cymru a'r Sefydliad Gofal Cymdeithasol er Rhagoriaeth (SCIE); i Gyngor Gofal Cymru; y Sefydliad Cenedlaethol dros Iechyd a Rhagoriaeth Glinigol (NICE); y Comisiynydd Pobl Hŷn; a chyfraniadau i gyrff iechyd a gofal cymdeithasol y DU.</p> <p>Cyllid ar gyfer y Gwasanaeth Cyngori a Chynorthwyo Llys i Blant a Theuluoedd (CAFCASS) Cymru; cyllid ar gyfer gwasanaethau a ddarperir i Lywodraeth yr Alban, Gweithrediaeth Gogledd Iwerddon a'r Adran Iechyd neu ar eu rhan; gwasanaethau ar gyfer gwella iechyd ac ar gyfer atal salwch, gwneud diagnosis ohono a'i drin; ac unrhyw wariant cysylltiedig, a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	<p><b>5,350,137</b></p>

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)</b>	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Llywodraeth Leol</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar hybu lles economaidd, cymdeithasol ac amgylcheddol ym meysydd llywodraeth leol a chyflenwi gwasanaeth cyhoeddus a hyrwyddo diogelwch cymunedol. Arian wedi'i neilltuo a heb ei neilltuo ar gyfer awdurdodau unedol llywodraeth leol; comisiynwyr yr heddlu a throseddu ac awdurdodau'r gwasanaeth tân ac achub, drwy gyllid grant heb ei neilltuo drwy gyfrwng grant cynnal refeniw, ardrethi annomestig cenedlaethol (NNDR) wedi'u hailddosbarthu a chyllid cyfalaf cyffredinol neu ddull ar wahân o ddarparu adnoddau a chyllid grant cyfalaf at ddiben polisi penodedig sy'n berthnasol i'r meysydd uchod o weithgarwch. Cyllido a noddi cyrff cyhoeddus a sefydliadau anstatudol sydd â swyddogaethau'n ymwneud ag archwilio, rheoleiddio ac arolygu; hyrwyddo a chynrychioli democratiaeth; datblygu perfformiad a rheoli newid; hybu a chynnal safonau ac atebolrwydd (gan gynnwys swyddogaethau llys apêl); darparu canlyniadau; a gwella perfformiad mewn perthynas â llywodraeth leol. Cyllid ar gyfer costau rhaglen, costau staffio a chostau gweinyddol cyffredinol (gan gynnwys costau prydlesu) yr Arolygiaeth Gofal a Gwasanaethau Cymdeithasol ac Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru, noddi Estyn gan gynnwys costau staff a gwariant gweinyddol cyffredinol a dibrisiant ac unrhyw wariant cysylltiedig, a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod. Ariannu Partneriaethau Diogelwch Cymunedol mewn perthynas â diogelwch a datblygiad cymunedol; gwaith i gefnogi'r lluoedd arfog, cyn-filwyr a'u teuluoedd; gwrthsefyll camdriniaeth ddomestig a thrais rywiol; atal pobl ifanc rhag troseddu, a gwariant cysylltiedig, a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod. Arian cyfatebol o dan Flaenoriaeth 4 o Gronfa Gymdeithasol Ewrop; cymorth i Asiantaeth y Swyddfa Brisio.</p>	<p><b>3,574,929</b></p>

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)</b>	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Cymunedau a Threchu Tlodi</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol ac amgylcheddol ym maes Cefnogi Cymunedau a Phobl gan gynnwys adfywio a datblygu cymunedau, ariannu cyrff y Trydydd Sector; mentrau Trechu Tlodi; cefnogi Rhaglen Cymunedau yn Gyntaf; datblygu cymunedol; datblygu cyrff gwirfoddol a gwirfoddoli; cynhwysiant ariannol, gan gynnwys undebau credyd; cynhwysiant digidol; swyddfeydd post; gwiriadau'r Biwro Cofnodion Troseddol; ac ariannu a gweinyddu prosiectau diwygio lles.</p> <p>Arian ar gyfer cymorth i blant a'u teuluoedd, gan gynnwys arian ar gyfer Dechrau'n Deg, Teuluoedd yn Gyntaf, Comisiynydd Plant Cymru, strategaethau tlodi plant, gofal plant, chwarae, hawliau plant a phobl ifanc, cyfranogi ac eiriolaeth, cyrff plant a theuluoedd, cymorth i awdurdodau lleol, y trydydd sector a'r sector preifat at ddibenion gofal plant a chymorth i ofal plant y tu allan i'r ysgol a gofal cofleidiol.</p> <p>Arian ar gyfer cefnogi a hyrwyddo Datblygu Cynaliadwy a Chydraddoldeb, Amrywiaeth a Chynhwysiant gan gynnwys materion sy'n ymwneud ag ariannu rhaglenni ar gyfer cydraddoldeb a chyfle cyfartal; ar gyfer gwella cyfiawnder cymdeithasol a chynhwysiant cymdeithasol a chydlyniant cymunedol; prosiectau a mentrau Polisi, Cynllun a Siarter Datblygu Cynaliadwy Llywodraeth Cymru; ac unrhyw wariant cysylltiedig, a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	<p><b>212,696</b></p>

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)</b>	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth gan gynnwys hybu lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol.</p> <p>Ar gyfer darparu arian adnoddau a chyfalaf i helpu sefydlu, twf, datblygiad a chynaliadwyedd busnes a thwristiaeth yng Nghymru, datblygu a chynnal a chadw trafndiaeth a seilwaith ac unrhyw wariant cysylltiedig arall, a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod sy'n rhoi budd economaidd ehangach i Gymru.</p> <p>Cyllid adnoddau a chyfalaf ar gyfer trafndiaeth ffyrdd, gan gynnwys adeiladu, gweithredu, cynnal a chadw a gwella cefnffyrdd yng Nghymru; darparu gwasanaethau teithio ar y rheilffyrdd a theithio awyr; diogelwch ar y ffyrdd; rheoleiddio croesfannau i gerddwyr a pharcio ar y stryd; ariannu a gweinyddu rhaglenni i awdurdodau lleol a chyrff eraill er mwyn darparu ystod o gynlluniau a gwasanaethau trafndiaeth gan gynnwys tocynnau teithio rhatach; cymorth i hyrwyddo a datblygu cerdded a beicio; a gwariant cysylltiedig, a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod. Ad-daliadau cyfalaf i'r Gronfa Benthyciadau Cenedlaethol.</p>	<p><b>980,959</b></p>

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronnus)</b>	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Addysg a Sgiliau</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Addysg a Sgiliau er mwyn ariannu: gwella llythrennedd a rhifedd; ymestyn hawliau a llwybrau dysgu 14-19; y Cyfnod Sylfaen; gwelliannau i'r cwricwlwm; cefnogaeth i Techniquet; hyfforddi, datblygu a chefnogi athrawon; datblygu a rheoleiddio cymwysterau; darpariaeth adnoddau ar gyfer addysg a hyfforddiant ôl-16 gan gynnwys addysg bellach a dysgu seiliedig ar waith; arian cyfalaf ac adnoddau ar gyfer Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru; cefnogi addysg feddygol i israddedigion; gwella perfformiad ysgolion; ariannu arolygiadau; cymorth i godi safonau a gwella effeithiolrwydd ysgolion; y grant gwisg ysgol; y grant amddifadedd disgyblion; arian cyfalaf ac adnoddau ar gyfer datblygu TG ym maes dysgu; cyfalaf i gefnogi'r seilwaith ysgolion a'r seilwaith ôl-16; datblygu sgiliau a dysgu yn y gweithle; gwasanaethau cyngor ar yrfaeod; cefnogi'r Gwasanaeth Ieuencid; cymorth i bobl ifanc nad ydynt mewn cyflogaeth, addysg na hyfforddiant; cynhwysiant ac anghenion dysgu ychwanegol, darparu llaeth mewn ysgolion; cyllid i ddysgwyr a myfyrwyr gan gynnwys costau'r Cwmni Benthyciadau i Fyfyrrwyr a'r Lwfansau Cynhaliaeth Addysg; trechu dadrithiad; dysgu dwyieithog; cymorth i Gomisiynydd y Gymraeg, a phrosiectau sy'n hybu'r Gymraeg; cymorth i fentrau addysg rhyngwladol; ymchwil addysgol a gwerthuso addysg; hybu addysg a sgiliau; eitemau cysylltiedig heb fod yn arian parod ac unrhyw wariant cysylltiedig, a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	<p><b>1,995,496</b></p>

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)</b>	
<b>Colofn 1</b>	<b>Colofn 2</b>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Cyfoeth Naturiol a Bwyd</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Gyfoeth Naturiol a Bwyd, gan gynnwys ffermio a materion gwledig, iechyd anifeiliaid, materion morol, pysgodfeydd, yr amgylchedd ac ynni, gan gynnwys ynni adnewyddadwy, hybu neu wella lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; rhoi cyllid i gynorthwyo gwaith Cyfoeth Naturiol Cymru er mwyn sicrhau bod amgylchedd ac adnoddau naturiol Cymru yn cael eu rheoli, eu gwella a'u defnyddio yn gynaliadwy; rhoi cyllid, cyngor a chymorth gweinyddol i awdurdodau lleol, asiantaethau a chyrff eraill er mwyn hybu, hwyluso a darparu ystod o gynlluniau a gwasanaethau mewn perthynas â Chyfoeth Naturiol a Bwyd; hybu a chyflawni ym meysydd cynaliadwyedd, y newid yn yr hinsawdd ac ansawdd yr amgylchedd; cynorthwyo a hybu cynhyrchu ynni drwy ddulliau carbon isel; effeithlonrwydd ynni, rheoli adnoddau dŵr mewn modd cynaliadwy a gwella ansawdd dŵr; darparu ac ariannu gwasanaethau dŵr a charthffosiaeth, atal llifogydd ac amddiffyn yr arfordir a mesurau rheoli risg; darparu cymorth a chynngor ar gyllid a benthyciadau sy'n ymwneud â'r newid yn yr hinsawdd, effeithlonrwydd ynni, tlodi tanwydd, rheoli dŵr a rheoli risgiau llifogydd ac erydu arfordirol; darparu cyllid, cymorth a chynngor sy'n ymwneud â rheoli gwastraff ac adnoddau mewn modd cynaliadwy; atal, gwaredu, casglu a rheoli gwastraff, cynlluniau ailgylchu, glanhau strydoedd a chredydau treth tirlenwi; rheoli ymbelydredd, llygredd amgylcheddol, ansawdd yr amgylchedd a llygredd sŵn; hybu bioamrywiaeth, rheoli adnoddau naturiol a gwasanaethau ecosystem, gwaith hybu a chyhoeddusrwydd a gwasanaethau yn ymwneud â Chyfoeth Naturiol a Bwyd ac unrhyw wariant cysylltiedig, a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod; cadwraeth; iechyd anifeiliaid, pysgod a phlanhigion; hadau, plaladdwyr a chnydau GM; iechyd y cyhoedd; iawndal ar gyfer da byw; gweithgarwch ar les anifeiliaid (gan gynnwys pysgod); gwybodaeth, cyngor a gwasanaethau arbenigol; gweithgarwch i gadw golwg ar glefydau; datblygu technoleg gwybodaeth; arian cyfatebol ar gyfer rhaglenni Ewropeaidd; ariannu pwyllgorau ac ymchwiliadau i faterion yn ymwneud â Chyfoeth Naturiol a Bwyd; cymorth ar gyfer rheoli tir a mesurau coedwigaeth; gan gynnwys gwariant o dan y Cynllun Datblygu Gwledig; grantiau coetir a ariennir gan yr Undeb Ewropeaidd; ymchwilio, monitro a gwerthuso mewn perthynas â Chyfoeth Naturiol a Bwyd a gweithgareddau Morol a Physgodfeydd; mesurau i liniaru allyriadau nwyon tŷ gwydr o sector diwydiannau'r tir; ac unrhyw wariant cysylltiedig neu fân gostau gan gynnwys unrhyw wariant cyfreithiol, a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod. Gweinyddu a chyflenwi prosiectau a ariennir gan gronfeydd strwythurol y Comisiwn Ewropeaidd, gan gynnwys cyllid Ewropeaidd i gefnogi ffermwyr Cymru drwy daliadau uniongyrchol. Rheoli a gorfodi pysgodfeydd yng Nghymru. Cymorth i'r trydydd sector o ran Cyfoeth Naturiol a Bwyd.</p>	<p><b>402,879</b></p>

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronus)</b>	
<b>Colofn 1</b>	<b>Colofn 2</b>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Tai ac Adfywio</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Dai ac Adfywio gan gynnwys hybu neu wella diwylliant a lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; rhoi cyllid, cyngor a chymorth gweinyddol i awdurdodau lleol, asiantaethau a chyrrff eraill er mwyn hybu, hwyluso a darparu ystod o gynlluniau a gwasanaethau mewn perthynas â Thai, Adfywio, Cynllunio a rheoliadau adeiladu; gwella cyflenwad ac ansawdd y tai sydd ar gael ledled Cymru, gan gynnwys safon tai yr awdurdodau lleol a landlordiaid cymdeithasol cofrestredig, a gwella'r gwasanaethau sy'n gysylltiedig â thai; caffael, lesio, datblygu a chynnal a chadw tir ac adeiladau; trosglwyddo stoc tai; cymorth ar gyfer modelau cymunedol cydfuddiannol ac er mwyn meithrin gallu; tai cymdeithasol; cymorth ar gyfer gwaith adfywio ffisegol gan gynnwys ardaloedd adnewyddu tai a thrwyddedu tai amlfeddiannaeth; cefnogi pobl; atal a mynd i'r afael â digartrefedd; darparu grantiau ar gyfer gwaith addasu a chyfleusterau er mwyn i bobl fedru aros yn eu cartrefi eu hunain; rheoleiddio ac arolygu landlordiaid cymdeithasol cofrestredig; polisi adfywio a gweinyddu polisiau a grantiau gan gynnwys hybu lles economaidd, cymdeithasol ac amgylcheddol i fusnesau, unigolion, cymunedau a lleoedd yng Nghymru; trosi a gweithredu deddfwriaeth a rhwymedigaethau'r DU a deddfwriaeth a rhwymedigaethau Ewropeaidd a rhyngwladol; gweinyddu a chyflawni prosiectau a ariennir gan gronfeydd strwythurol y Comisiwn Ewropeaidd; cynnal ymchwiliadau, ymchwil a gwerthuso; hybu a chyhoeddusrwydd a gwasanaethau; datblygu a monitro rheoliadau, deddfwriaeth, polisi, gweithdrefnau, cyngor technegol a safonau ym maes cynllunio ac adeiladu; comisiynu ymchwil, cyhoeddi adroddiadau a chanllawiau; penderfynu ar apelau a gwaith achos arall, a noddi'r Arolygiaeth Gynllunio; rhoi cyllid a chymorth grant, gan gynnwys y Gronfa Ardoll Agregau, a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	<p><b>431,299</b></p>



<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)</b>	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Diwylliant a Chwaraeon</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Ddiwylliant a Chwaraeon, gan gynnwys hybu a gwella diwylliant a lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; darparu arian, cyngor a chymorth gweinyddol i awdurdodau lleol; asiantaethau a chyrrff eraill i hybu, hwyluso a chyflenwi ystod o gynlluniau a gwasanaethau mewn cysylltiad â Diwylliant, Chwaraeon, tirwedd a hamdden awyr agored; gweinyddu polisiau a grantiau gan gynnwys hybu lles economaidd, cymdeithasol ac amgylcheddol i fusnesau, unigolion, cymunedau a lleoedd yng Nghymru; trosi a gweithredu deddfwriaeth a rhwymedigaethau'r DU, Ewrop ac yn rhyngwladol; gweinyddu a chyflenwi prosiectau a ariennir gan gronfeydd strwythurol y Comisiwn Ewropeaidd; cynnal ymchwiliadau, ymchwil a gwerthuso; hyrwyddo, cyhoeddusrwydd a gwasanaethau; rhoi cymorth ariannol i gefnogi diwylliant, chwaraeon, y cyfryngau a chyhoeddi, y dirwedd a datblygu cyfleusterau ar gyfer hamdden agored a mannau gwyrdd a'u hyrwyddo; a'r amgylchedd hanesyddol gan gynnwys ariannu Amgueddfa Cymru; arian i Lyfrgell Genedlaethol Cymru; arian i Gyngor Celfyddydau Cymru; arian i'r Parciau Cenedlaethol; arian i Ardd Fotaneg Genedlaethol Cymru; arian i Chwaraeon Cymru a sefydliadau sy'n hybu chwaraeon a ffyrdd egnïol o fyw ledled Cymru; arian i gefnogi'r gwaith o ddarparu cyfarwyddiadau polisi i ddsbarthwyr y Loteri; arian i gefnogi amgueddfeydd, archifau a llyfrgelloedd nad ydynt yn rhai cenedlaethol, a phrosiectau lleol a chenedlaethol sy'n ceisio hybu ac ehangu mynediad i drysorau diwylliannol; gwarchod, diogelu, cynnal a chyflwyno amgylchedd hanesyddol Cymru er mwyn sicrhau ei fod ar gael i bawb a'i fod yn cael ei ddiogelu'n dda, gan gynnwys gwariant cyfredol a chostau rhedeg cysylltiedig a chostau staff Cadw a gwariant cyfalaf ar gyfer grantiau a chaffael asedau cyfalaf; ariannu Comisiwn Brenhinol Henebion Cymru; unrhyw wariant yn ymwneud â gwarchod, diogelu, cynnal a chyflwyno gweddillion archaeolegol yng Nghymru, henebion yng Nghymru, adeiladau a lleoedd sydd o ddiddordeb hanesyddol neu bensaernïol yng Nghymru a llongddrylliadau hanesyddol yng Nghymru; unrhyw wariant ar gelfyddyd a chrefftai sy'n ymwneud â Chymru ac ar weithgareddau a phrosiectau diwylliannol sy'n ymwneud â Pharciau Cenedlaethol Cymru; ac unrhyw wariant cysylltiedig, a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	<p><b>133,892</b></p>



<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)</b>	
<b>Colofn 1</b>	<b>Colofn 2</b>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ar wariant sy'n gysylltiedig â gweinyddu a chostau rhedeg gan gynnwys: costau a threuliau staff; costau rhedeg yr ystâd sifil a buddsoddi ynddi; gwariant gweinyddol cyffredinol; gwariant ar TG a chyfathrebu; gwariant ar raglenni gwella busnes; gwariant adnoddau a chyfalaf gweinyddol arall; penodiadau cyhoeddus; galluogi a hybu llywodraeth agored; cefnogi gwaith ymchwil a gwerthuso; hybu lles economaidd, ffisegol, cymdeithasol neu amgylcheddol; rheoli digwyddiadau cyfathrebu corfforaethol mewnol, ynghyd â'r gwaith o gyfathrebu polisïau a chamau gweithredu'r Llywodraeth yn allanol; cyllid ar gyfer cysylltiadau rhwynglywodraethol, gan gynnwys y Cyngor Prydeinig-Gwyddelig, ac ar gyfer datblygu cyfansoddiadol, gan gynnwys costau unrhyw refferendwm; cynnal digwyddiadau o bwys cenedlaethol; costau ymchwiliadau cyhoeddus; cost tribiwnlysoedd; cyllid i gyrff y sector cyhoeddus ar gyfer sicrhau arbedion effeithlonrwydd; ariannu Gwerth Cymru, cyfnewidcymru a Rheoli yng Ngwasanaeth Cyhoeddus Cymru; taliadau i gefnogi datblygu tramor a chysylltiadau tramor; grantiau a chymorth ariannol i sefydliadau eraill yn y sector cyhoeddus; cefnogi prosiectau a ariennir gan yr Undeb Ewropeaidd; gweinyddu a chyflenwi prosiectau a ariennir gan gronfeydd strwythurol y Comisiwn Ewropeaidd; ac unrhyw wariant cysylltiedig, a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	<p><b>347,975</b></p>

**Atodlen 2 – Defnydd o adnoddau cronus gan Weinidogion Cymru****Rhan 1: Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
<p>Mae adnoddau cronus yn cynnwys incwm o dan y Cynllun Rheoleiddio Prisiau Fferyllol; incwm mewn perthynas â setliadau hawliadau cyfreithiol; tâl am lety, nwyddau a gwasanaethau i gleifion preifat, cleifion y GIG, awdurdodau lleol ac eraill; ad-daliadau cyllid Buddsoddi i Arbed gan Fyrddau Iechyd Lleol ac Ymddiriedolaethau GIG Cymru; incwm oddi wrth Lywodraeth yr Alban, Gweithrediaeth Gogledd Iwerddon, yr Adran Iechyd, adrannau llywodraeth eraill a'r Undeb Ewropeaidd; incwm o hysbysiadau cosb benodedig a gyhoeddwyd o dan Ddeddf Sgorio Hylendid Bwyd (Cymru) 2013: cynlluniau creu incwm; Incwm Yswiriant Gwladol gan Gyllid a Thollau Ei Mawrhydi; incwm anweithredol drwy werthu tir, adeiladau, cerbydau, offer ac eiddo; ac adennill TAW.</p>	<p>Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant ar wasanaethau iechyd sylfaenol a chymunedol; gwariant gan Ymddiriedolaethau GIG Cymru, Byrddau Iechyd Lleol a darparwyr gofal iechyd cysylltiedig yn prynu neu'n caffael asedau sefydlog; cefnogaeth i ddarparu a gweinyddu gwasanaethau iechyd a gofal cymdeithasol.</p>
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>997,309</b>

**Rhan 2: Llywodraeth Leol**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys arian grant oddi wrth y Comisiwn Ewropeaidd; ad-daliadau ac adennill taliadau grant ac adennill TAW; ffioedd a thaliadau a godwyd am gynnal arolygiadau a gwasanaethau rheoleiddio; darparu digwyddiadau hyfforddi a datblygu; taliadau am gofrestriadau deintyddol; incwm o seondiadau staff; ad-daliadau benthyciadau staff; incwm o rentu eiddo; iawndal o dan setliadau masnachol a sifil a chodi ffioedd hwyluso; incwm o werthiant asedau cyfalaf.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys costau rhedeg, costau gweinyddu cyffredinol a gwariant adnoddau'r Arolygiaethau a'r Tribiwnlys Prisio; darparu ymyriadau hyfforddiant i Wasanaeth Cyhoeddus Cymru; gwariant ategol ar gymunedau mwy diogel ac adfywio; talu grantiau i awdurdodau lleol a chyrrff y Trydydd Sector; pob prosiect sy'n cael arian Ewropeaidd; ac i gefnogi'r holl wariant sydd wedi'i nodi yn y Cwmpas gwariant.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>300</b>

**Rhan 3: Cymunedau a Threchu Tlodi**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Adnoddau cronrus gan gynnwys ad-dalu ac adennill taliadau grant ac adennill TAW; ffioedd a chostau gwasanaethau arolygu a rheoleiddio; darparu digwyddiadau hyfforddi a datblygu; incwm o secondiadau staff; ad-dalu benthyciadau staff; incwm o werthu asedau cyfalaf.	Talu grantiau i awdurdodau lleol a chyff y Trydydd Sector; pob prosiect sy'n cael arian Ewropeaidd ac i gefnogi'r holl wariant sydd wedi'i nodi yn y Cwmpas gwariant.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>0</b>

**Rhan 4: Yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Adnoddau cronrus ac arian naill ai yn uniongyrchol neu'n anuniongyrchol gan y Comisiwn Ewropeaidd; rhentu eiddo ac incwm cysylltiedig arall; taliadau gwasanaethau busnes; cyfraniadau prosiect gan gyrff eraill yn y sector cyhoeddus a'r sector preifat; incwm o fuddsoddiadau; ad-daliadau grant a chyllid busnes ad-daladwy; incwm o werthu asedau cyfalaf; incwm yn gysylltiedig â gweithgarwch twristiaeth; derbyniadau o astudiaethau trafndiaeth; iawndal o dan setliadau masnachol a sifil a chodi ffioedd hwyluso; adennill TAW.	Pob prosiect sy'n cael arian Ewropeaidd ac i gefnogi'r holl wariant sydd wedi'i nodi yn y Cwmpas gwariant.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>42,393</b>

**Rhan 5: Addysg a Sgiliau**

<b>Colofn 1</b> <i>Categori adnoddau cronnus</i>	<b>Colofn 2</b> <i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys incwm o brosiectau Ewropeaidd, ymchwil a gwerthuso a datblygu sgiliau busnes; breindaliadau cwricwlwm a chymwysterau; adennill Benthyciadau Myfyrwyr; arian o gronfa Cyfalaf Ymchwil Addysg Uwch; gwerthu cyhoeddiadau ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys cefnogi prosiectau Ewropeaidd, CQFW, datblygu rhaglenni, datblygu sgiliau busnes, a gwariant cyfredol ar ymchwil a gwerthuso; cefnogi gwariant cyfredol ar y cwricwlwm a chymwysterau a chefnogi pob gwariant sydd wedi'i nodi yn y Cwmpas gwariant.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>147,750</b>

**Rhan 6: Cyfoeth Naturiol a Bwyd**

<i>Colofn 1</i> <i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
<p>Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys incwm o'r cronfeydd strwythurol Ewropeaidd; incwm o'r UE ar gyfer coetiroedd; incwm o'r UE drwy'r Asiantaeth Taliadau Gwledig i gefnogi ffermwyr a chymunedau gwledig, gan gynnwys Taliadau Uniongyrchol a chyllid yr UE ar gyfer y Cynllun Datblygu Gwledig. Mae incwm y Cynllun Datblygu Gwledig yn cynnwys incwm o fodiwleiddio cymorthdaliadau ffermwyr; incwm o brosiectau ffermydd gwynt; incwm o Fferm Pwllpeiran neu werthu asedau cyfalaf; adennill grantiau neu setliadau mewn perthynas â thaliadau grant; adennill TAW; incwm o gasglu carcasau anifeiliaid a leddir er mwyn rheoli clefydau ac incwm o'r UE ar gyfer dileu TB buchol; incwm o'r UE yn ymwneud â TSE a BSE; cymorth yr UE ar gyfer cadw gwenyn; incwm o adennill grantiau gan awdurdodau lleol, sefydliadau'r trydydd sector a sefydliadau eraill yn y sector preifat a chyhoeddus; incwm o drwyddedau morol; cosbau ariannol sifil sy'n gysylltiedig â chynlluniau masnachu allyriadau; derbyniadau o werthu asedau; cyllid gan adrannau eraill y llywodraeth ganolog ac incwm yn gysylltiedig â Chyfoeth Naturiol a Bwyd.</p>	<p>Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys iawndal am gael gwared â da byw sy'n dioddef o glefydau; gwariant yn gysylltiedig â dileu TB buchol; a gwariant ar hybu cig o Gymru; gwariant yn gysylltiedig â Fferm Pwllpeiran; gwariant yn gysylltiedig â TSE a BSE a gweithgareddau datganoledig perthnasol sy'n ymwneud ag iechyd anifeiliaid; gwariant yn ymwneud â'r rhaglen iechyd gwenyn; a thaliadau grant, cynlluniau a ariennir yn rhannol gan adrannau llywodraeth eraill; incwm ardoll ar gyfer hybu cig o Gymru; incwm o reoli a gorfodi pysgodfeydd yng Nghymru gan gynnwys derbyniadau o drwyddedau, hawlenni a chosbau.</p>
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>353,795</b>

**Rhan 7: Tai ac Adfywio**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys incwm a ddaw o ad-daliadau'r Grant Tai Cymdeithasol; adennill grantiau gan awdurdodau lleol, sefydliadau'r trydydd sector a sefydliadau eraill yn y sector cyhoeddus a phreifat; incwm rhenti; derbyniadau o werthu asedau, cyllid gan adrannau llywodraeth eraill ac adennill TAW; arian drwy gynlluniau cyllido Ewropeaidd a chynlluniau cyllido eraill; adennill grantiau neu setliadau mewn perthynas â thaliadau grant; grantiau ad hoc o ffynonellau eraill; ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant, taliadau grant a chynlluniau Tai Cymdeithasol a gefnogir yn rhannol gan adrannau llywodraeth eraill; gwariant ar gynlluniau Adfywio; a phob prosiect a noddir gan Ewrop.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>73,000</b>

**Rhan 8: Diwylliant a Chwaraeon**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys incwm Cadw o godi tâl mynediad ar safleoedd Cadw, gwerthiant cofroddion, cyhoeddiadau, (gan gynnwys gwerthu bagiau siopa untro), ffioedd ar gyfer gwasanaethau cynghori arbenigol, incwm rhenti a thâl aelodaeth Etifeddiaeth y Cymry; incwm arall gan gynnwys incwm o ddigwyddiadau, gwaith ffilmio, ffotograffiaeth ar safleoedd, parcio ceir a chymynroddion; cyllid o gynlluniau Ewropeaidd a chynlluniau ariannu eraill; incwm y Comisiwn Brenhinol o werthu cyhoeddiadau a grantiau; adennill grant neu setliadau mewn perthynas â thaliadau grant; grantiau ad hoc o ffynonellau eraill ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant Cadw ar archaeoleg, rhestru henebion, grantiau ar gyfer adeiladau hanesyddol a henebion, gofalu am yr henebion sydd o dan ei ofal a'u cyflwyno, a gwariant cyfredol/costau rhedeg (gan gynnwys staff); gwariant ar bob prosiect sy'n cael arian Ewropeaidd; defnyddio elw yn sgil gwerthu bagiau siopa untro ar gyfer cynlluniau at ddibenion elusennol; a gwariant cyfredol/costau rhedeg y Comisiwn Brenhinol (gan gynnwys staff).
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>5,338</b>

**Rhan 9: Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae'r adnoddau cronrus yn cynnwys incwm o secondio staff a ffioedd staff; ad-dalu benthyciadau staff; ad-dalu didyniadau statudol o dan PAYE; adennill TAW; gwerthu tir ac adeiladau; is-osod eiddo; gwerthu asedau gweinyddol; gwerthu nwyddau a gwasanaethau; incwm gweinyddol; incwm o wasanaethau TGCh a ddarperir; ad-daliadau darparwyr hyfforddiant; adennill y costau a rennir â chyrff eraill yn y sector cyhoeddus; derbyniadau o grantiau adenilladwy gan gynnwys derbyniadau Buddsoddi i Arbed; a chyllid (boed uniongyrchol neu anuniongyrchol) oddi wrth y Comisiwn Ewropeaidd.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys ariannu costau rhedeg a gwariant gweinyddol cyffredinol; cefnogi gwariant cyfalaf ar sylfaen ystadau ac asedau Llywodraeth y Cynulliad; a phob prosiect sy'n cael arian Ewropeaidd.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>361,644</b>



### Atodlen 3 – Gwariant Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol (heb gynnwys adnoddau cronrus)

#### Rhan 1 – Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru

<i>Colofn 1</i> <i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Swm £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gostau adnoddau a chyfalaf sy'n gysylltiedig â gweinyddu a gweithredu Gwasanaethau'r Cynulliad i gefnogi Cynulliad Cenedlaethol Cymru ('y Cynulliad'); hyrwyddo'r Cynulliad gan gynnwys taliadau i'r Comisiwn Etholiadol ac eraill; taliadau i'r Comisiynydd Safonau a'r Bwrdd Cydnabyddiaethau Ariannol; unrhyw daliadau eraill sy'n ymwneud â swyddogaethau'r Cynulliad neu swyddogaethau Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru. Adnoddau heblaw adnoddau cronus i'w defnyddio gan Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru mewn perthynas â phenderfyniadau'r Bwrdd Cydnabyddiaethau Ariannol a gwariant yn ymwneud â darpariaeth pensiynau Aelodau'r Cynulliad.	<b>51,348</b>

#### Rhan 2 - Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

<i>Colofn 1</i> <i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Swm £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru ('yr Ombwdsmon') ar gostau adnoddau a chyfalaf sy'n gysylltiedig â gweinyddu swyddfa'r Ombwdsmon; taliadau i gymdeithas Ombwdsmyr Prydain ac Iwerddon; taliadau i'r Sefydliad Ombwdsmyr Rhyngwladol; ac eitemau cysylltiedig nad ydynt yn arian parod.	<b>4,023</b>

#### Rhan 3 – Archwilydd Cyffredinol Cymru

<i>Colofn 1</i> <i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Swm £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan yr Archwilydd Cyffredinol ar gyflawni swyddogaethau statudol yr Archwilydd Cyffredinol ac archwilwyr sydd wedi'u penodi gan lywodraeth leol, ac ar weinyddu Swyddfa Archwilio Cymru.	<b>5,974</b>

## Atodlen 4 – Defnydd o Adnoddau Cronnus gan Gyrff a Ariennir yn Uniongyrchol

### Rhan 1 – Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Adnoddau cronnus i'w cadw yn unol ag adran 120(2) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 ac i'w defnyddio gan Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru, o werthu asedau sefydlog ac incwm cyfalaf arall; incwm rhenti; rhoddion; cymorth grant; ailgodi tâl; incwm o werthiant masnachol a gwasanaethau eraill a ddarperir i'r cyhoedd ac eraill.	I'w defnyddio i brynu neu gaffael asedau sefydlog ac i'w defnyddio i dalu costau gweinyddol y Cynulliad.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>250</b>

### Rhan 2 – Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Incwm o werthiant masnachol a gwasanaethau eraill a ddarperir i'r cyhoedd ac eraill.	I'w defnyddio ar wasanaethau cysylltiedig ac ar weinyddu gwasanaeth yr Ombwdsmon.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>6</b>

## Rhan 3 – Archwilydd Cyffredinol Cymru

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Adnoddau cronnus o ffioedd a thaliadau am wasanaethau archwilio a gwasanaethau cysylltiedig (heb gynnwys gwaith archwilio, asesu ac arolygu llywodraeth leol); adennill costau eraill sy'n gysylltiedig â swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol; amryfal incwm o gyhoeddiadau, cynadleddau, darparu gwasanaethau gweinyddol, proffesiynol a thechnegol; adennill costau staff wedi'u secondio; ad-daliadau benthyciadau i staff; adennill taliadau lesio ceir; a llog a dderbynnir ar ffioedd y fantolen waith.	I'w defnyddio gan yr Archwilydd Cyffredinol ar wasanaethau cysylltiedig a gweinyddu Swyddfa Archwilio Cymru.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>17,895</b>

**Atodlen 5: Cysoni Adnoddau ag Arian Parod – 2014-15 (£000)***Tabl 1: Cysoni Adnoddau ag arian parod ar gyfer 2014-15 a gynhwysir yng Nghynnig y Gyllideb Flynyddol Rhagfyr (£000)*

	Gweinidogion Cymru	Comisiwn y Cynulliad	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus	Archwilydd Cyffredinol Cymru
<b>Gofyniad Adnoddau Net</b>	12,840,305	49,607	4,010	5,876
<b>Gofyniad Cyfalaf Net</b>	544,849	1,741	13	98
Addasiadau:				
Taliadau cyfalaf	-118,880	-4,400	-105	0
Amhariadau	-45,839	0	0	0
Symudiadau yn y darpariaethau	-63,472	-500	-30	0
Elw/Colled wrth werthu asedau	0	0	0	0
Symudiadau mewn stociau	0	0	0	0
Symudiadau mewn dyledwyr/credydwyr	0	0	20	0
Defnyddio darpariaethau	0	0	254	0
Arall	0	0	0	0
<b>Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru</b>	<b>13,156,963</b>	<b>46,448</b>	<b>4,162</b>	<b>5,974</b>

*Tabl 2: Newidiadau i Gysoni Adnoddau ag arian parod a gynhwysir yng Nghynnig Atodol y Gyllideb hon (£000)*

	Gweinidogion Cymru	Comisiwn y Cynulliad	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus	Archwilydd Cyffredinol Cymru
<b>Gofyniad Adnoddau Net</b>	11,102	0	0	0
<b>Gofyniad Cyfalaf Net</b>	34,006	0	0	0
Addasiadau:				
Taliadau cyfalaf	0	0	0	0
Amhariadau	-17,464	0	0	0
Symudiadau yn y darpariaethau	-10,000	0	0	0
Elw/Colled wrth werthu asedau	0	0	0	0
Symudiadau mewn stociau	0	0	0	0
Symudiadau mewn dyledwyr/credydwyr	0	0	0	0
Defnyddio darpariaethau	0	0	0	0
Arall	0	0	0	0
<b>Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru</b>	<b>17,644</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**Tabl 3: Cysoni Adnoddau ag arian parod a gynhwysir yng Nghynnig Atodol y Gyllideb hon (£000)**

	Gweinidogion Cymru	Comisiwn y Cynulliad	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus	Archwilydd Cyffredinol Cymru
<b>Gofyniad Adnoddau Net</b>	12,851,407	49,607	4,010	5,876
<b>Gofyniad Cyfalaf Net</b>	578,855	1,741	13	98
Addasiadau:				
Taliadau cyfalaf	-118,880	-4,400	-105	0
Amhariadau	-63,303	0	0	0
Symudiadau yn y darpariaethau	-73,472	-500	-30	0
Elw/Colled wrth werthu asedau	0	0	0	0
Symudiadau mewn stociau	0	0	0	0
Symudiadau mewn dyledwyr/credydwyr	0	0	20	0
Defnyddio darpariaethau	0	0	254	0
Arall	0	0	0	0
<b>Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru</b>	<b>13,174,607</b>	<b>46,448</b>	<b>4,162</b>	<b>5,974</b>

**Nodiadau:**

1. Mae cynnwys a fformat y tabl hwn yn cydymffurfio ag Adran 125(1)(c) a 126(2) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 ("y Ddeddf"). Mae'r Adran hon yn pennu bod yn rhaid, er mwyn awdurdodi'r cynnig, gael datganiad sy'n awdurdodi "the amount which may be paid out of the Welsh Consolidated Fund in the financial year to the relevant persons, or for use pursuant to a relevant enactment, for the purposes so specified". Gwneir y taliadau o Gronfa Gyfunol Cymru mewn arian parod, felly mae'r tabl hwn yn dangos y gofynion perthnasol o ran arian parod i gefnogi'r adnoddau y gofynnir amdanynt i gefnogi Atodlen 1 i 4, sy'n rhestru'r dibenion perthnasol y gellir defnyddio adnoddau ar eu cyfer.
2. Mae cynnwys a fformat y tabl hwn hefyd yn cydymffurfio â Rheol Sefydlog 20.28(v), sy'n pennu bod yn rhaid i gynnig y gyllideb gynnwys cysoniad o'r adnoddau sydd i'w hawdurdodi o dan Adran 125(1)(a) a (b) o'r Ddeddf â'r symiau sydd i'w hawdurdodi i'w talu o Gronfa Gyfunol Cymru o dan Adran 125(c) o'r Ddeddf.
3. Cyflwynir y tablau hyn o dan Adran 126 o'r Ddeddf a Rheol Sefydlog 20.31 yn dangos amrywiadau i'r adnoddau a ddyrennir yng Nghynnig y Gyllideb Flynyddol a'r symiau i'w talu o Gronfa Gyfunol Cymru.

**Atodlen 6: Cysoni adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig y gyllideb â'r adnoddau a ddarperir gan y Trysorlys ar gyfer Bloc Cymru ar gyfer 2014-15**

*Tabl 1: Cysoni Adnoddau y Gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb Flynyddol Rhagfyr 2013 â'r adnoddau a ddarperir gan y Trysorlys ar gyfer Cymru (£000)*

	2014-15 (£000)				Cyfanswm
	DEL Adnoddau	DEL Cyfalaf	AME Adnoddau	AME Cyfalaf	
<i>Adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb:</i>					
- Gweinidogion Cymru	12,884,355	228,211	-44,050	316,638	13,385,154
- Comisiwn y Cynulliad	48,857	1,741	750	0	51,348
- Ombwdsmon	4,234	13	-224	0	4,023
- Archwilydd Cyffredinol	5,876	98	0	0	5,974
<b>Cyfanswm yr adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb Atodol</b>	<b>12,943,322</b>	<b>230,063</b>	<b>-43,524</b>	<b>316,638</b>	<b>13,446,499</b>
<i>Addasiadau:</i>					
(i) Defnydd adnoddau gan Gyrrff a Noddir gan Lywodraeth y Cynulliad a Byrddau Iechyd Lleol	176,840	0	117,735	0	294,575
(ii) Grantiau	-1,105,606	1,105,606	0	0	0
(iii) Benthycia â chymorth	0	88,800	0	0	88,800
(iv) Arall	1,941,817	0	0	0	1,941,817
<b>Cyfanswm yr addasiadau yng Nghynnig y Gyllideb Atodol</b>	<b>1,013,051</b>	<b>1,194,406</b>	<b>117,735</b>	<b>0</b>	<b>2,325,192</b>
- Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	2,427	0	0	0	2,427
- Swyddfa Cymru	4,859	25	-20	0	4,864
- Cronfa wrth gefn heb ei chlustnodi	237,510	6,928	0	0	244,438
<b>Cyfanswm y Gwariant a Reolir (Bloc)</b>	<b>14,201,169</b>	<b>1,431,422</b>	<b>74,191</b>	<b>316,638</b>	<b>16,023,420</b>

**Tabl 2: Newidiadau i Gysoni Adnoddau y Gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb Flynyddol Rhagfyr 2013 â'r adnoddau a ddarperir gan y Trysorlys ar gyfer Cymru (£000)**

	2014-15 (£000)				Cyfanswm
	DEL Adnoddau	DEL Cyfalaf	AME Adnoddau	AME Cyfalaf	
<i>Adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb:</i>					
- Gweinidogion Cymru	-14,362	12,322	25,464	21,684	45,108
- Comisiwn y Cynulliad	0	0	0	0	0
- Ombwdsmon	0	0	0	0	0
- Archwilydd Cyffredinol	0	0	0	0	0
<b>Cyfanswm yr adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb Atodol</b>	<b>-14,362</b>	<b>12,322</b>	<b>25,464</b>	<b>21,684</b>	<b>45,108</b>
<i>Addasiadau:</i>					
(i) Defnydd adnoddau gan Gyrff a Noddir gan Lywodraeth y Cynulliad a Byrddau Iechyd Lleol	0	0	4,605	0	4,605
(ii) Grantiau	-5,678	5,678	0	0	0
(iii) Benthycu â chymorth	0	0	0	0	0
(iv) Arall	55,032	0	0	0	55,032
<b>Cyfanswm yr addasiadau yng Nghynnig y Gyllideb Atodol</b>	<b>49,354</b>	<b>5,678</b>	<b>4,605</b>	<b>0</b>	<b>59,637</b>
- Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	0	0	0	0	0
- Swyddfa Cymru	0	0	20	0	20
- Cronfa wrth gefn heb ei chlustnodi	7,016	5,690	0	0	12,706
<b>Cyfanswm y Gwariant a Reolir (Bloc)</b>	<b>42,008</b>	<b>23,690</b>	<b>30,089</b>	<b>21,684</b>	<b>117,471</b>

Tabl 3: Cysoni Adnoddau y Gofynnir amdanynt yn y Gyllideb Atodol hon

	2014-15 (£000)				Cyfanswm
	DEL Adnoddau	DEL Cyfalaf	AME Adnoddau	AME Cyfalaf	
<i>Adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb:</i>					
- Gweinidogion Cymru	12,869,993	240,533	-18,586	338,322	13,430,262
- Comisiwn y Cynulliad	48,857	1,741	750	0	51,348
- Ombwdsmon	4,234	13	-224	0	4,023
- Archwilydd Cyffredinol	5,876	98	0	0	5,974
<b>Cyfanswm yr adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb Atodol</b>	<b>12,928,960</b>	<b>242,385</b>	<b>-18,060</b>	<b>338.322</b>	<b>13,491,607</b>
<i>Addasiadau:</i>					
(ii) Defnydd adnoddau gan Gyrrff a Noddir gan Lywodraeth y Cynulliad a Byrddau Iechyd Lleol	176,840	0	122,340	0	299,180
(iii) Grantiau	-1,111,284	1,111,284	0	0	0
(iv) Benthycia â chymorth	0	88,800	0	0	88,800
(v) Arall	1,996,849	0	0	0	1,996,849
<b>Cyfanswm yr addasiadau yng Nghynnig y Gyllideb Atodol</b>	<b>1,062,405</b>	<b>1,200,084</b>	<b>122,340</b>	<b>0</b>	<b>2,384,829</b>
- Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	2,427	0	0	0	2,427
- Swyddfa Cymru	4,859	25	0	0	4,884
- Cronfa wrth gefn heb ei chlustnodi	244,526	12,618	0	0	257,144
<b>Cyfanswm y Gwariant a Reolir (Bloc)</b>	<b>14,243,177</b>	<b>1,455,112</b>	<b>104,280</b>	<b>338,322</b>	<b>16,140,891</b>

**Nodiadau:**

1. Mae cyfanswm gofyniad Llywodraeth Cynulliad Cymru am adnoddau yn gyfwerth â chyfanswm y dyraniadau a gynhwyswyd yn y Cwmpasau yn Atodlen 1.
2. Dywed Rheol Sefydlog 20.28(ii) y dylai cynnig y gyllideb flynyddol gynnwys yr adnoddau y mae'r Trysorlys yn cytuno arnynt ar gyfer cyllideb bloc Cymru ar gyfer y flwyddyn ariannol y mae'r cynnig yn ymdrin â hi. Mae Atodlen 6 yn bodloni'r gofyniad hwn.



3. Dywed Rheol Sefydlog 20.28(iii) fod yn rhaid i gynnig y gyllideb flynyddol gynnwys cysoniad rhwng yr adnoddau a ddyrannwyd i gyllideb bloc Cymru gan y Trysorlys a'r adnoddau sydd i'w hawdurdodi i'w defnyddio yng nghynnig y gyllideb. Mae Atodlen 6 yn bodloni'r gofyniad hwn.
4. Mae'r atodlenni uchod yn dangos amrywiadau a awdurdodwyd ar gyfer y flwyddyn ariannol o dan Adran 126 o'r Ddeddf a Rheol Sefydlog 20.31.
5. Dyma'r taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru:

<b>Eitem</b>	<b>2014-15 £000</b>
Taliadau i'r Gronfa Fenthyciadau Genedlaethol	1,677
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig y Llywydd a'r Dirprwy Lywydd	239
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig yr Ombwdsmon	191
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig yr Archwilydd Cyffredinol	193
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig Cadeirydd Swyddfa Archwilio Cymru	27
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig y Comisiynydd Safonau	22
Incwm Ardrethi Annomestig Cenedlaethol	-1,041,000
Ardrethi Annomestig Cenedlaethol sy'n Daladwy	1,041,000
Costau Etholiad	78
<b>Cyfanswm</b>	<b>2,427</b>

**Atodlen 7: Cysoni'r llif arian parod i Gronfa Gyfunol Cymru â'r arian parod y gofynnir amdano yng Nghynnig y Gyllideb (£000)**

	<b>Darpariaeth Flaenorol 2014-15</b>	<b>Newidiadau</b>	<b>Darpariaeth Ddiwygiedig 2014-15</b>
<b>Amcangyfrif o'r symiau net i'w talu i Weinidogion Cymru:</b>			
Grant i'w dalu gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru i Gronfa Gyfunol Cymru o dan Adran 118 (1)	13,368,878	30,350	13,399,228
Taliadau gan Adrannau Llywodraeth eraill	886,953	55,032	941,985
Taliadau o ffynonellau eraill	2,064,070	16,474	2,080,544
<b>Amcangyfrif o'r symiau i'w talu i Weinidogion Cymru</b>	<b>16,319,901</b>	<b>101,856</b>	<b>16,421,757</b>
Llai y symiau a awdurdodwyd i'w cadw gan Weinidogion Cymru	-1,910,023	-71,506	-1,981,529
Llai y symiau i'w cadw yng Nghronfa Gyfunol Cymru	-1,041,000	0	-1,041,000
<b>Symiau sydd ar gael i'w dyrannu o Gronfa Gyfunol Cymru</b>	<b>13,368,878</b>	<b>30,350</b>	<b>13,399,228</b>
Dosbarthwyd fel a ganlyn:			
- Gweinidogion Cymru	13,156,963	17,644	13,174,607
- Comisiwn y Cynulliad	46,448	0	46,448
- Ombwdsmon	4,162	0	4,162
- Archwilydd Cyffredinol	5,974	0	5,974
<b>Arian a ryddheir o Gronfa Gyfunol Cymru yn y Cynnig</b>	<b>13,213,547</b>	<b>17,644</b>	<b>13,231,191</b>
<i>Plws:</i>			
Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	2,427	0	2,427
Cronfeydd heb eu clustnodi	152,904	12,706	165,610
<b>Amcangyfrif o Gyfanswm y Taliadau</b>	<b>13,368,878</b>	<b>30,350</b>	<b>13,399,228</b>

**Nodiadau:**

1. Mae Adran 125(3) o'r Ddeddf yn datgan bod yn rhaid i gynnig y gyllideb flynyddol gael ei ategu gan ddatganiad ysgrifenedig gan y Gweinidogion, yn dangos:
  - i. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif a wneir ar gyfer y flwyddyn ariannol o dan Adran 118(1);
  - ii. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif a wneir i Weinidogion Cymru, y Prif Weinidog neu'r Cwnsler Cyffredinol ar gyfer y flwyddyn ariannol gan Weinidogion y Goron ac adrannau'r llywodraeth; a

- iii. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif a wneir i Weinidogion Cymru, y Prif Weinidog neu'r Cwnsler Cyffredinol ar gyfer y flwyddyn ariannol heblaw gan Weinidogion y Goron neu adrannau'r llywodraeth.
2. Mae'r atodlen uchod yn dangos amrywiadau yn y symiau hyn fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 20.31

**Mehfin 2014**



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

[www.cymru.gov.uk](http://www.cymru.gov.uk)

# Llywodraeth Cymru

## **Cyllideb Atodol**

### **2014-2015**

#### Nodyn Esboniadol



Mehefin 2014

ISBN 978 0 7504 9587 5  
© Hawlfraint y Goron 2013  
WG19016

Tudalen y pecyn 35

## Cynnwys

---

<b>1. Rhagarweiniad</b>	<b>2</b>
<b>2. Y newidiadau allweddol ers Cyllideb Derfynol 2014-15</b>	<b>3</b>
<b>3. System Cyfnewid Cyllidebau</b>	<b>12</b>
<b>Atodiad 1– Cysoni rhwng Cyllideb Bloc Cymru a’r Dyraniadau</b>	
<b>Adnoddau yng Nghynnig y Gyllideb</b>	<b>13</b>
<b>Atodiad 2 – Geirfa</b>	<b>18</b>

Dylid anfon unrhyw ymholiadau am gynnwys y ddogfen hon i:  
[wag-en@mailuk.custhelp.com](mailto:wag-en@mailuk.custhelp.com)

## 1. Rhagarweiniad

---

- 1.1** Heddiw, gosododd Llywodraeth Cymru y Gyllideb Atodol Gyntaf ar gyfer 2014-15 yn unol â Rheol Sefydlog 20. Mae'r Gyllideb Atodol hon yn cynnig nifer o newidiadau i'r Gyllideb Derfynol ar gyfer 2014-15 fel y'i cymeradwywyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ('y Cynulliad') ar 10 Rhagfyr 2013.
- 1.2** At ddiben gweinyddol y mae'r Gyllideb Atodol hon yn bennaf. Mae'n gwneud nifer fach o ddyraniadau o'r Cronfeydd Wrth Gefn a gytunwyd ers i'r Gyllideb Derfynol gael ei chymeradwyo. Gwnaed addasiadau i gyllideb DEL Cymru hefyd, i adlewyrchu trosglwyddiadau a symiau canlyniadol a ddaeth i law yn sgil Datganiad Llywodraeth y DU yn yr hydref a'i Chyllideb ym mis Mawrth 2014.
- 1.3** Ceir crynodeb o'r newidiadau arfaethedig yn y tablau sydd ym Mhennod 2, [Newidiadau Allweddol](#), yn y Gyllideb Atodol.
- 1.4** Mae'r ddogfen hon yn ategu'r Tablau Gweithredu manwl sydd ar gael ar wefan Llywodraeth Cymru.

## 2. Y newidiadau allweddol ers Cyllideb Derfynol 2014-15

---

**2.1** Mae nifer o newidiadau sy'n adlewyrchu'r dyraniadau a ddiwygiwyd ers i'r Cynulliad gytuno ar Gyllideb Derfynol 2014-15 ar 10 Rhagfyr 2013. Mae'r newidiadau yn ymwneud yn bennaf ag addasiadau i'r llinellau sylfaen Adnoddau a Chyfalaf a dyraniadau o'r Cronfeydd.

**2.2** Ceir trosolwg o'r newidiadau allweddol isod.

### Addasiadau i Linellau Sylfaen Adnoddau

#### DEL Adnoddau Cyllidol

- O ganlyniad i benderfyniadau Llywodraeth y DU, mae llinell sylfaen y DEL Adnoddau Cyllidol wedi cynyddu £36,540k, sy'n cynnwys:
  - cynnydd o £29,525k o ganlyniad i symiau canlyniadol sy'n deillio o Ddatganiad Llywodraeth y DU yn hydref 2013;
  - cynnydd o £7,015 o ganlyniad i symiau canlyniadol sy'n deillio o Gyllideb Llywodraeth y DU ym mis Mawrth 2014;

#### Trosglwyddiadau rhynglywodraethol

- Mae sawl addasiad hefyd i'n DEL Adnoddau Cyllidol o ganlyniad i drosglwyddiadau rhynglywodraethol, sy'n adlewyrchu newidiadau mewn cyfrifoldebau llywodraethol. Mae'r addasiadau hyn yn cynnwys:
  - trosglwyddo £5,200k i'r cam gweithredu Cymorth Cyllid i Lywodraeth Leol o fewn y MEG Llywodraeth Leol, o'r Adran Gwaith a Phensiynau, mewn perthynas â chostau gweinyddu Cynlluniau Gostyngiadau'r Dreth Gyngor;
  - trosglwyddo £168k o'r Adran Addysg a Sgiliau i'r cam gweithredu Addysg Uwch o fewn y MEG Addysg a Sgiliau, i ariannu myfyrwyr o Gymru sy'n dilyn cyrsiau Hyfforddiant Cychwynol Athrawon y Brifysgol Agored;
  - trosglwyddo £100k o'r Weinyddiaeth Gyfiawnder i'r cam gweithredu Tribiwnlysoedd o fewn y MEG Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu,



mewn perthynas â diddymu'r Cyngor Cyfiawnder Gweinyddol a Thribiwnlysoedd.

### DEL Adnoddau Anghyllidol

- Nid oes unrhyw newidiadau i linell sylfaen y DEL Adnoddau Anghyllidol.

### Addasiadau i'r Llinellau Sylfaen Cyfalaf

#### DEL Cyfalaf

- O ganlyniad i benderfyniadau Llywodraeth y DU, mae'r llinell sylfaen DEL Cyfalaf wedi cynyddu £17,710k, gan gynnwys:
  - cynnydd o £4,025k o ganlyniad i symiau canlyniadol sy'n deillio o Ddatganiad Llywodraeth y DU yn hydref 2013;
  - cynnydd o £13,685k o ganlyniad i symiau canlyniadol sy'n deillio o Gyllideb Llywodraeth y DU ym mis Mawrth 2014;

#### Trafodion Ariannol

- Yn ogystal â hynny, mae pŵer gwariant cyfalaf Llywodraeth Cymru wedi cynyddu £5,980k arall. Mae'r arian hwn wedi'i neilltuo ar gyfer trafodion ariannol, a dim ond ar gyfer benthyciadau a buddsoddiadau ecwiti y gellir ei ddefnyddio. Hefyd, bydd angen ad-dalu'r rhan fwyaf o'r arian hwn i'r Trysorlys.

### Newidiadau i Gyllidebau Gwariant a Reolir yn Flynyddol (AME)

**2.3** Mae'r cyllidebau AME a nodir yn y Gyllideb Atodol hon yn adlewyrchu'r rhagolygon diweddaraf a ddarparwyd i Drysorlys EM. Mae'r addasiadau a wnaed ers cymeradwyo'r Gyllideb Derfynol yn cynnwys:

- Cynnydd o £14,605k i'r gyllideb AME Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol i adlewyrchu'r rhagolygon diweddaraf o ran darpariaethau ac amhariadau yn y GIG;
- Cynnydd o £1,150k i gyllideb AME yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth i adlewyrchu'r rhagolygon diweddaraf ar gyfer amhariad i'r rhwydwaith ffyrdd;

- Cynnydd o £37,998k i'r gyllideb AME Addysg a Sgiliau, gan gynnwys cynnydd o £16,314k mewn AME Adnoddau a chynnydd o £21,684k mewn AME Cyfalaf. Mae'r rhagolygon hyn yn adlewyrchu'r rhagolygon diweddaraf ar gyfer Benthyciadau Myfyrwyr;
- Cynnydd o £2,000k i'r gyllideb AME Tai ac Adfywio ar gyfer Cymhorthdal y Cyfrif Refeniw Tai.

## Dyraniadau o'r Cronfeydd Wrth Gefn

**2.4** Mae'r Gyllideb Atodol yn gwneud sawl dyraniad o'r Cronfeydd Wrth Gefn, ac mae hynny'n cyd-fynd â chyhoeddiadau blaenorol a wnaed gan Lywodraeth Cymru. Ceir crynodeb o'r rhain isod.

### DEL Adnoddau Cyllidol

- Trosglwyddwyd £17,423k i MEG yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth ar gyfer mesurau Trethi Annomestig.
- Trosglwyddwyd £12,101k i'r MEG Addysg a Sgiliau i gefnogi Cronfa Her Ysgolion Cymru.

### DEL Cyfalaf

**2.5** Dyrannwyd Cronfeydd Cyfalaf Wrth Gefn yn unol â'r blaenoriaethau a nodwyd yn y Cynllun Buddsoddi yn Seilwaith Cymru. Mae'r Gyllideb Atodol hon yn darparu £18,000k yn ychwanegol i gefnogi'r blaenoriaethau hyn.

**2.6** Mae'r gyllideb hon yn dyrannu £18,000k i nifer o gynlluniau yn y MEG Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol. Bydd ein buddsoddiad ychwanegol yn cyfrannu at ddarparu gwasanaethau iechyd cynaliadwy a fforddiadwy. Mae'r dyraniadau hyn yn cynnwys:

- **Gweledigaeth Iechyd Abertawe**

Bydd dyraniad o £9.5 miliwn yn helpu i ailddatblygu gwasanaethau iechyd yn Abertawe. Mae'r buddsoddiad parhaus hwn yn seilwaith

iechyd y Ddinas yn cynnwys parhau i wella ystad y GIG gyda golwg ar ddarparu gwasanaethau mwy integredig a chytbwys.

- **Gwasanaethau Newyddenedigol Hywel Dda**

Caiff £3 miliwn ei ddyrannu o'r cronfeydd wrth gefn er mwyn helpu i gyflwyno newidiadau i wasanaethau mamolaeth, obstetreg, newyddenedigol a phediatreg Bwrdd Iechyd Lleol Hywel Dda.

Mae Cam 1 y datblygiad yn sicrhau bod y Bwrdd Iechyd yn gallu ymdopi â'r galw cynyddol am wasanaethau obstetreg, newyddenedigol a phediatreg ar safle Ysbyty Glangwili. Bydd hefyd yn darparu unedau dan arweiniad bydwagedd yn Ysbyty Glangwili ac Ysbyty Llwynhelyg.

- **Canolfan Gwasanaethau Diagnosteg Cwm Taf**

Dyraniad o £2 filiwn fel y gall Ysbyty Brenhinol Morgannwg ddatblygu canolfan ar gyfer gwasanaethau diagnosteg a gofal dydd er mwyn cefnogi'r rhwydwaith ehangach o ysbytai o fewn Cynghair Canol De Cymru.

Bydd y dyraniad hwn yn talu am ddarparu offer diagnosteg ychwanegol er mwyn lleihau amseroedd aros yn unol â'r safonau ar gyfer Cymru, trin rhagor o gleifion a gwella gwasanaethau'r Galon a Cholonograffi.

- **Gwasanaeth Adalw Meddygol Brys**

Bydd dyraniad o £1 filiwn yn helpu i gefnogi Cam 1 datblygu'r Gwasanaeth Adalw Meddygol Brys a fydd yn darparu gwasanaeth trafndiaeth integredig ar gyfer oedolion, cleifion pediatreg a chleifion newyddenedigol ledled Cymru. Bydd y dyraniad hwn yn cyfrannu at y costau seilwaith sydd eu hangen i gefnogi'r gwasanaeth, a ddarperir gan gyfuniad o hofrenyddion a cherbydau ffordd.

- Diagnosteg

Dyraniad o £2.5 miliwn i leihau amseroedd amser yn gyflymach a chynyddu mynediad drwy gaffael amrywiaeth o offer diagnosteg a delweddu ar draws GIG Cymru.

Bydd angen cymeradwyo achos busnes llawn ar gyfer pob un o'r buddsoddiadau uchod.

**2.7** Yn nhablau 1.1 i 1.4 gellir gweld effaith net yr holl newidiadau a restrir uchod.

**Tabl 1.1 - Dyranriad DEL Cymru - y Gyllideb Atodol**

PRIF GRWPIAU GWARIANT (MEG)	£000oedd			
	Cyllideb 2014-15	Newidiadau	Cyllideb Ddiwygiedig 2014-15	
<b>Terfynau Gwariant Adrannol (DEL)</b>				
Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol	6,378,630	18,000	6,396,630	
Llywodraeth Leol	4,591,813	5,200	4,597,013	
Cymunedau a Threchu Tlodi	212,696	0	212,696	
Yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth	933,239	17,423	950,662	
Addysg a Sgiliau	1,771,008	12,269	1,783,277	
Cyfoeth Naturiol a Bwyd	415,710	0	415,710	
Tai ac Adfywio	535,639	0	535,639	
Diwylliant a Chwaraeon	137,160	0	137,160	
Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu	345,883	100	345,983	
<b>Cyfanswm a Ddyrannwyd i Adrannau Llywodraeth Cymru</b>	<b>15,321,778</b>	<b>52,992</b>	<b>15,374,770</b>	
Cronfeydd Adnoddau	DEL Adnoddau Cyllidol	145,976	7,016	152,992
	DEL Adnoddau Anghyllidol	91,534	0	91,534
Cronfeydd Cyfalaf Wrth Gefn	6,928	5,690	12,618	
Comisiwn y Cynulliad	50,598	0	50,598	
Archwilydd Cyffredinol Cymru	5,974	0	5,974	
Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru	4,247	0	4,247	
Costau Uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	672	0	672	
<b>Cyfanswm Gwariant yng Nghyllideb DEL Cymru</b>	<b>15,627,707</b>	<b>65,698</b>	<b>15,693,405</b>	

**Tabl 1.2 – Newidiadau i DEL Adnoddau Llywodraeth Cymru**

PRIF GRWPIAU GWARIANT (MEG)	£000oedd			£000oedd		
	Adnoddau Cyllidol			Adnoddau Anghyllidol		
	Cyllideb 2014-15	Newidiadau	Cyllideb Ddiwygiedig 2014-15	Cyllideb 2014-15	Newidiadau	Cyllideb Ddiwygiedig 2014-15
Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol	5,926,580	0	5,926,580	170,000	0	170,000
Llywodraeth Leol	4,568,486	5,200	4,573,686	407	0	407
Cymunedau a Threchu Tlodi	192,246	0	192,246	0	0	0
Yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth	403,243	17,423	420,666	110,000	0	110,000
Addysg a Sgiliau	1,510,243	12,269	1,522,512	106,931	0	106,931
Cyfoeth Naturiol a Bwyd	298,730	0	298,730	3,340	0	3,340
Tai ac Adfywio	169,269	0	169,269	0	0	0
Diwylliant a Chwaraeon	117,439	0	117,439	3,677	0	3,677
Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu	302,570	100	302,670	16,000	0	16,000
<b>Cyfanswm y Dyraniad i Adrannau Llywodraeth Cymru</b>	<b>13,488,806</b>	<b>34,992</b>	<b>13,523,798</b>	<b>410,355</b>	<b>0</b>	<b>410,355</b>

Tabl 1.3 – Newidiadau i DEL Cyfalaf Llywodraeth Cymru

PRIF GRWPIAU GWARIANT (MEG)	£000oedd		
	Cyllideb 2014-15	Newidiadau	Cyllideb Ddiwygiedig 2014-15
Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol	282,050	18,000	300,050
Llywodraeth Leol	22,920	0	22,920
Cymunedau a Threchu Tlodi	20,450	0	20,450
Yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth	419,996	0	419,996
Addysg a Sgiliau	153,834	0	153,834
Cyfoeth Naturiol a Bwyd	113,640	0	113,640
Tai ac Adfywio	366,370	0	366,370
Diwylliant a Chwaraeon	16,044	0	16,044
Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu	27,313	0	27,313
<b>Cyfanswm y Dyranid i Adrannau Llywodraeth Cymru</b>	<b>1,422,617</b>	<b>18,000</b>	<b>1,440,617</b>

**Tabl 1.4 – Cyllideb AME Cymru**

PRIF GRWPIAU GWARIANT (MEG)	£000oedd		
	Cyllideb 2014-15	Newidiadau	Cyllideb Ddiwygiedig 2014-15
Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol	166,095	14,605	180,700
Llywodraeth Leol	24,488	0	24,488
Cymunedau a Threchu Tlodi	0	0	0
Yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth	48,946	1,150	50,096
Addysg a Sgiliau	214,084	37,998	252,082
Cyfoeth Naturiol a Bwyd	2,900	0	2,900
Tai ac Adfywio	-71,000	-2,000	-73,000
Diwylliant a Chwaraeon	2,740	0	2,740
Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu	2,070	0	2,070
<b>Cyfanswm Cyllideb AME Llywodraeth Cymru</b>	<b>390,323</b>	<b>51,753</b>	<b>442,076</b>



### 3. System Cyfnewid Cyllidebau

---

**3.1** Yn Ail Gyllideb Atodol 2013-14, roedd gan Lywodraeth Cymru £50,771k o DEL Adnoddau Cyllidol a £7,749k o DEL Cyfalaf yn ei chronfeydd wrth gefn, a oedd yn cynnwys £1,294k o gyllid trafodion ariannol. Bydd y symiau hyn, ynghyd ag unrhyw danwariant yn erbyn y dyraniadau a nodir yn y gyllideb honno, yn cael eu dwyn ymlaen i 2014-15 o dan y System Cyfnewid Cyllidebau.

**3.2** Caiff manylion union symiau'r DEL Adnoddau Cyllidol a'r DEL Cyfalaf sydd i'w dwyn ymlaen o 2013-14 eu cadarnhau ar ôl cwblhau Cyfrifon Blyneddol Llywodraeth Cymru ar gyfer 2013-14 ac wedi iddynt gael ei hadlewyrchu yn yr Adroddiad Alldro Terfynol. Caiff addasiadau i'r llinell sylfaen i adlewyrchu'r swm terfynol a ddygir ymlaen eu gwneud yn nes ymlaen yn y flwyddyn drwy broses Amcangyfrif Atodol y Deyrnas Unedig.

## Atodiad 1– Cysoni rhwng Cyllideb Bloc Cymru a'r Dyraniadau Adnoddau yng Nghyngor y Gyllideb

Mae'r ddogfen hon yn ategu Cynnig y Gyllideb Atodol, sy'n nodi'r newidiadau yn yr adnoddau y mae Llywodraeth Cymru yn cynnig eu defnyddio yn 2014-15, yn ogystal â'r arian parod y mae'n ceisio awdurdod i'w dynnu o Gronfa Gyfunol Cymru. Mae'r tablau yn yr adroddiad hwn yn dangos cyllidebau ar sail weinyddol, ond ffigurau ar sail adnoddau yw'r ffigurau yng Nghyngor y Gyllideb Atodol.

Mae cyllideb weinyddol Llywodraeth Cymru yn cynnwys nifer o eitemau sy'n cael eu sgorio y tu allan i gyfrifon Llywodraeth Cymru, ac felly nid ydynt yn sgorio fel rhan o'r Adnoddau sy'n Ofynnol gan Weinidogion Cymru. Mae'r Atodiad hwn yn cysoni cyllidebau gweinyddol ac adnoddau pob Prif Grŵp Gwariant.

### Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

	2014-15
<b>DEL</b>	
Adnoddau	6,096,580
Cyfalaf	300,050
<b>Gwariant a Reolir yn Flynyddol</b>	
Adnoddau	180,700
Cyfalaf	0
<b>TME</b>	<b>6,577,330</b>
<b>Cysoni ag Adnoddau</b>	
Adnoddau a Ddefnyddir gan Gyrrff a Noddir gan Lywodraeth Cymru a Chyrrff y GIG	-280,700
Benthyca â Chymorth	-3,602
Derbyniadau o'r Gronfa Yswiriant Gwladol (a'r costau casglu)	-942,891
<b>Yr Adnoddau y Gwnaed Cais Amdanynt</b>	<b>5,350,137</b>

## Llywodraeth Leol a Busnes y Llywodraeth

	2014-15
<b>DEL</b>	
Adnoddau	4,574,093
Cyfalaf	22,920
<b>Gwariant a Reolir yn Flynyddol</b>	
Adnoddau	24,488
Cyfalaf	0
<b>TME</b>	<b>4,621,501</b>
<b>Cysoni ag Adnoddau</b>	
Ardreth Annomestig Cenedlaethol sy'n Daladwy (a chostau casglu)	-1,046,172
Benthyca â Chymorth	-400
<b>Yr Adnoddau y Gwnaed Cais Amdanynt</b>	<b>3,574,929</b>

## Cymunedau a Threchu Tlodi

	2014-15
<b>DEL</b>	
Adnoddau	192,246
Cyfalaf	20,450
<b>Gwariant a Reolir yn Flynyddol</b>	
Adnoddau	0
Cyfalaf	0
<b>TME</b>	<b>212,696</b>
<b>Cysoni ag Adnoddau</b>	
<b>Yr Adnoddau y Gwnaed Cais Amdanynt</b>	<b>212,996</b>

## Yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth

	2014-15
<b>DEL</b>	
Adnoddau	530,666
Cyfalaf	419,996
<b>Gwariant a Reolir yn Flynyddol</b>	
Adnoddau	50,096
Cyfalaf	0
<b>TME</b>	<b>1,000,758</b>
<b>Cysoni ag Adnoddau</b>	
Benthyca â Chymorth	-10,336
Costau Uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	-1,677
PFI	-7,786
<b>Yr Adnoddau y Gwnaed Cais Amdanynt</b>	<b>980,959</b>

## Addysg a Sgiliau

	2014-15
<b>DEL</b>	
Adnoddau	1,629,443
Cyfalaf	153,834
<b>Gwariant a Reolir yn Flynyddol</b>	
Adnoddau	-86,240
Cyfalaf	338,322
<b>TME</b>	<b>2,035,359</b>
<b>Cysoni ag Adnoddau</b>	
Adnoddau a Ddefnyddir gan Gyrrff a Noddir gan Lywodraeth Cymru	-6,082
Benthyca â Chymorth	-33,781
<b>Yr Adnoddau y Gwnaed Cais Amdanynt</b>	<b>1,995,496</b>

## Cyfoeth Naturiol a Bwyd

	2014-15
<b>DEL</b>	
Adnoddau	302,070
Cyfalaf	113,640
<b>Gwariant a Reolir yn Flynyddol</b>	
Adnoddau	2,900
Cyfalaf	0
<b>TME</b>	<b>418,610</b>
<b>Cysoni ag Adnoddau</b>	
Adnoddau a Ddefnyddir gan Gyrrff a Noddir gan Lywodraeth Cymru	-5,990
Benthyca â Chymorth	-9,741
<b>Yr Adnoddau y Gwnaed Cais Amdanynt</b>	<b>402,879</b>

## Tai ac Adfywio

	2014-15
<b>DEL</b>	
Adnoddau	169,269
Cyfalaf	366,370
<b>Gwariant a Reolir yn Flynyddol</b>	
Adnoddau	-73,000
Cyfalaf	0
<b>TME</b>	<b>462,639</b>
<b>Cysoni ag Adnoddau</b>	
Benthyca â Chymorth	-31,340
<b>Yr Adnoddau y Gwnaed Cais Amdanynt</b>	<b>431,299</b>

## Diwylliant a Chwaraeon

	2014-15
<b>DEL</b>	
Adnoddau	121,116
Cyfalaf	16,044
<b>Gwariant a Reolir yn Flynyddol</b>	
Adnoddau	2,740
Cyfalaf	0
<b>TME</b>	<b>139,900</b>
<b>Cysoni ag Adnoddau</b>	
Adnoddau a Ddefnyddir gan Gyrff a Noddir gan Lywodraeth	-6,008
<b>Yr Adnoddau y Gwnaed Cais Amdanynt</b>	<b>133,892</b>

## Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu

	2014-15
<b>DEL</b>	
Adnoddau	318,670
Cyfalaf	27,313
<b>Gwariant a Reolir yn Flynyddol</b>	
Adnoddau	2,070
Cyfalaf	0
<b>TME</b>	<b>348,053</b>
<b>Cysoni ag Adnoddau</b>	
Costau Uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	-78
<b>Yr Adnoddau y Gwnaed Cais Amdanynt</b>	<b>347,975</b>

## Atodiad 2 – Geirfa

---

<b>Adnoddau</b>	Gwariant cyfredol, er enghraifft arian i dalu cyflog gweithwyr y sector cyhoeddus ac i brynu nwyddau a gwasanaethau traul.
<b>Adolygiad o Wariant</b>	Bob dwy neu dair blynedd mae Trysorlys ei Mawrhydi yn adolygu gwariant pob un o Adrannau Llywodraeth y DU ac yn pennu cyllidebau ar gyfer y tair blynedd ganlynol. Mae cyllidebau ar gyfer y gweinyddiaethau datganoledig yn deillio o'r cyllidebau hyn drwy gyfrwng Fformiwla Barnett.
<b>Cam Gweithredu</b>	O fewn pob Maes Rhaglen Wariant (SPA), dyrennir cyllidebau i nifer o is-raglenni a elwir yn Gamau Gweithredu. Mae tablau sy'n dangos cyllidebau ar lefel y Camau Gweithredu ar gael yn:  <a href="http://wales.gov.uk/about/budget/? skip=1&amp;lang=cy">http://wales.gov.uk/about/budget/? skip=1&amp;lang=cy</a>
<b>Costau Uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru</b>	Gwariant y mae'n ofynnol yn gyfreithiol gofyn i Gronfa Gyfunol Cymru ei dalu'n uniongyrchol ac felly nad yw'n sgorio yn erbyn cyllidebau Llywodraeth Cymru nac unrhyw gorff arall. Ymhlith y Costau Uniongyrchol mae cyflog y Llywydd a'r Archwilydd Cyffredinol.
<b>Cronfa Gyfunol Cymru</b>	Y cyfrif sy'n derbyn yr arian sydd i'w ddefnyddio gan Lywodraeth Cymru, Comisiwn y Cynulliad, yr Archwilydd Cyffredinol ac Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru yn unol â phleidlais Senedd y DU.
<b>Cwmpasoedd</b>	Disgrifiadau o'r dibenion penodol y mae Gweinidogion Cymru wedi'u hawdurdodi gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru i wario adnoddau arnynt. Mae Disgrifiadau o'r Cwmpasoedd a'r terfynau o ran adnoddau wedi'u cynnwys yng Nghynnig y Gyllideb Flynyddol. Mae'r cwmpasoedd yn cyfateb i'r Prif Grwpiau Gwariant.
<b>Cyfalaf</b>	Gwariant sy'n arwain yn bennaf at ased ffisegol, er enghraifft adeilad newydd. Mae gan gyllidebau DEL a Gwariant a Reolir yn Flynyddol Llywodraeth Cymru derfynau gwahanol ar gyfer cyfalaf a refeniw.
<b>Cyfanswm y Gwariant a Reolir (TME)</b>	Cyfanswm y Terfyn Gwariant Adrannol yn ogystal â'r Gwariant a Reolir yn Flynyddol.

<b>Cyllidebu adnoddau</b>	Mae cyllideb Llywodraeth Cymru wedi'i phennu ar sail adnoddau sy'n deillio o wybodaeth am groniadau. Mae'r wybodaeth am groniadau yn mesur adnoddau wrth iddynt gael eu defnyddio yn hytrach na phan delir yr arian parod. Felly, er enghraifft, mae cyllideb adnoddau yn cynnwys ffi am ddibrisiant, ffordd o fesur yr asedau cyfalaf a ddefnyddiwyd neu a dreuliwyd.
<b>Cynnig y Gyllideb</b>	Y dull a ddefnyddir gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru i roi awdurdod i Weinidogion Cymru wario adnoddau hyd at lefel benodol ar ddibenion penodedig ac i dynnu arian parod hyd at derfyn penodol o Gronfa Gyfunol Cymru.
<b>DEL Adnoddau Anghyllidol</b>	Costau sy'n daladwy ac a gynhwysir mewn cyllidebau i sicrhau eu bod yn adlewyrchu cost economaidd lawn gweithgareddau er nad oes cysylltiad uniongyrchol â ffrydiau arian parod yn y cyfnod dan sylw – er enghraifft, dibrisiant a darpariaethau. Ni ellir defnyddio DEL adnoddau anghyllidol i gyllido gwario DEL adnoddau cyllidol.
<b>DEL Adnoddau Cyllidol</b>	mesurau croniadau sydd fel rheol yn troi'n ffrwd arian parod yn fuan, er enghraifft cyflog, caffael cyfredol, grantiau refeniw a chymorthdaliadau.
<b>Derbyniadau</b>	Mae rhai rhannau o weithgarwch Llywodraeth Cymru yn creu incwm, er enghraifft, drwy werthu neu rentu asedau. Caiff y rhain eu cynrychioli yn y gyllideb fel adnoddau a dderbynnir a chânt eu dangos fel ffigur negyddol.
<b>Dibrisiant</b>	Y gostyngiad yng ngwerth ased yn sgil traul, oed neu'r ffaith ei fod wedi darfod. O ran cyllidebu adnoddau, mae dibrisiant yn rhan o DEL Llywodraeth Cymru ond mae'n eitem DEL adnoddau anghyllidol.
<b>Gwariant a Reolir yn Flynyddol (AME)</b>	Gwariant na all yn rhesymol fod yn destun cyfyngiadau cadarn, amlflwyddyn yn yr un ffordd â DEL, ac sydd felly'n cael ei adolygu ddwywaith y flwyddyn fel rhan o brosesau Cyllideb ac Adroddiad Rhag-gyllidebol Trysorlys EM. Mae Gwariant a Reolir yn Flynyddol, fel rheol, yn cynnwys rhaglenni sy'n fawr, yn ansicr neu'n ymateb i'r galw, er enghraifft benthyciadau i fyfyrwyr.
<b>Maes Rhaglen Wariant (SPA)</b>	O fewn pob MEG, caiff cyllidebau eu dyrannu i Feysydd Rhaglenni Gwariant yn ôl y math o wasanaethau y byddant yn eu darparu.



**Prif Grŵp  
Gwariant  
(MEG)**

Caiff DEL Llywodraeth Cymru ei rannu'n nifer o Brif Grwpiau Gwariant. Ar hyn o bryd mae 7 ohonynt: Iechyd, Gwasanaethau Cymdeithasol a Phlant; Llywodraeth Leol a Chymunedau; Busnes, Menter, Technoleg a Gwyddoniaeth; Addysg a Sgiliau; Yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy; Tai, Adfywio a Threftadaeth; a Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu.

**Terfyn  
Gwariant  
Adrannol  
(DEL)**

Terfyn y gyllideb amlflwyddyn ar gyfer Llywodraeth Cymru a bennwyd gan Drysorlys EM. Caiff y DEL ei gynllunio a'i reoli ar sail tair blynedd mewn Adolygiadau o Wariant.



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

---

## **DATGANIAD YSGRIFENEDIG GAN LYWODRAETH CYMRU**

---

**TEITL:** Cyllideb Atodol 2014-15  
**DYDDIAD:** 24 Mehefin 2014  
**GAN:** Jane Hutt, Y Gweinidog Cyllid

Heddiw, cyhoeddais Gyllideb Atodol Gyntaf Llywodraeth Cymru ar gyfer 2014-15.

Prif ddiben y Gyllideb Atodol hon yw dangos y newidiadau cyllidebol ers Cyllideb Derfynol 2014-15 a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cymru ym mis Rhagfyr. Mae'n nodi hefyd nifer o ddyraniadau o'n cronfeydd wrth gefn, trosglwyddiadau rhwng Adrannau Llywodraeth Cymru a throsglwyddiadau ag Adrannau Llywodraeth y DU. Mae hefyd yn cynnwys rhagolygon diwygiedig ar gyfer Gwariant a Reolir yn Flynyddol.

Yn rhinwedd paragraff(au) vi o Reol Sefydlog 17.42

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon